

DR. RALPH DERRA

Öffentlich bestellter und vereidigter
Sachverständiger für Verpackungsmaterialien, Boden- und Luftanalysen



**ISEGA – Forschungs-
und Untersuchungs-
Gesellschaft mbH
Aschaffenburg**



ISEGA

63704 Aschaffenburg, Postfach 100565
63741 Aschaffenburg, Zeppelinstr. 3-5
Germany
Telefon +49 (0) 60 21 / 49 89-0
Telefax +49 (0) 60 21 / 49 89 30
Email isega@t-online.de
<http://www.isega.de>

21 April 2005
Dr. Dr/ha-hu/sn

**UNBEDENKLICHKEITSERKLÄRUNG
CERTIFICATE OF CONFORMITY
CERTIFICAT DE CONFORMITE**

eingetragen
registered no.
registré

21336 U 05

für Firma
for Messrs
pour MM

S. C. SOMES S. A. DEJ, Dej/Romania

Produkt
Product
Produit

Bleached kraft paper without optical brighteners
Unbleached kraft paper

Both products manufactured by the company mentioned above are paper grades which are used for food packaging.

They were examined by us according to the

"Methoden zur Untersuchung von Papieren, Kartons und Pappen für Lebensmittelverpackungen", Stand 2000, entsprechend der Vorschrift Nr. 80.56 in der Amtlichen Sammlung von Untersuchungsverfahren nach § 35 des Lebensmittel- und Bedarfsgegenstände-gesetzes,

("Methods for testing papers and boards for food packaging", state of 2000, corresponding to the directive no. 80.56 within the Official Collection of Test Methods according to § 35 of the Foodstuffs and Consumer Goods Act),

- 2 -

<http://www.isega.de/gutachten/21336e.doc>

Geschäftsführer: Dr. Ralph Derra, Dr. Marion Hasselberg · Handelsregister: Aschaffenburg HRB 3329

Die Veröffentlichung von Ergebnissen unserer Arbeiten und Gutachten sowie die Verwendung für Werbezwecke bedürfen – auch auszugsweise – unserer schriftlichen Genehmigung
Erfüllungsort und Gerichtsstand Aschaffenburg

for the used raw materials, fabrication additives and special paper finishing agents as well as for the release of substances which might endanger health.

Both paper grades are in compliance with the rules of the

Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC, Official Journal of the European Union No. L 338/4 of 13.11.2004,

as well as of the

Gesetz über den Verkehr mit Lebensmitteln, Tabakerzeugnissen, kosmetischen Mitteln und sonstigen Bedarfsgegenständen (Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetz), in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. September 1997, zuletzt geändert am 13. Mai 2004, Stand vom 14. Oktober 2004, §§ 30 und 31,

(Law concerning the handling of foodstuffs, tobacco products, cosmetic products and other consumer goods - Foodstuffs and Consumer Goods Act - in the version of the communication of 9 September 1997, last amendment of 13 May 2004, state of 14 October 2004, §§ 30 and 31),

and are approved according to the


Deutsche Empfehlung XXXVI zur gesundheitlichen Beurteilung von Kunststoffen im Rahmen des Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetzes, 34. Mitteilung, Bundesgesundheitsblatt 10, 14 (1967), einschließlich 207. Mitteilung, Bundesgesundheitsblatt 47, 602 (2004), Stand vom 1.4.2004,

(German Recommendation XXXVI for the health-related evaluation of plastic materials according to the Foodstuffs and Consumer Goods Act, 34th memorandum, Bundesgesundheitsblatt 10, 14 (1967), including the 207th memorandum, Bundesgesundheitsblatt 47, 602 (2004), state of 1 April 2004).

Thus the bleached kraft paper without optical brighteners and the unbleached kraft paper according to the sample material submitted may be used safely for food packaging. They may stand in direct contact with dry, moist and fatty foodstuffs.

This certificate of conformity has a validity of 2 years. It consists of 4 pages.

Staatlich anerkannter Sachverständiger
zur Untersuchung der Gegenproben von
Verpackungsmitteln aus Papier, Pappe,
Kunststoffen, Glas, Weißblech und
sonstigen Metallverpackungen auf ihre
lebensmittelrechtliche Unbedenklichkeit


(Dr. Hasselberg)
Officially certified
and registered food
chemist



The translation of the above stamps is given on page 4.
La traduction des estampilles est donnée en page 4.



Dr. Ralph Derra

Authorized expert for the analyses of packaging materials, attested by the Aschaffenburg Chamber of Industry and Commerce.

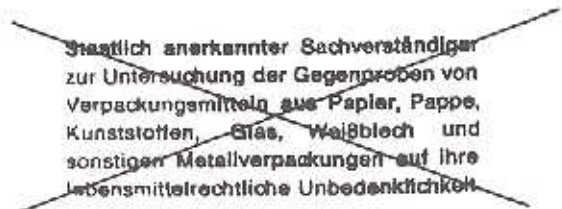
Expert autorisé pour l'analyse des matériaux d'emballage, assermenté par la Chambre d'Industrie et de Commerce d'Aschaffenburg.



Dr. Ralph Derra

Authorized expert for the analyses of soil and air, attested by the Aschaffenburg Chamber of Industry and Commerce.

Expert autorisé pour l'analyse du sol et de l'air, assermenté par la Chambre d'Industrie et de Commerce d'Aschaffenburg.



State registered expert for the analysis of contrasting samples of packaging materials of paper, board, plastics, glass, tin plate and other metallic packing materials as to their suitability for use with foodstuffs.

Expert public pour l'étude du control des contre-échantillons d'emballages de papier, cartons, plastiques, verre, fer-blanc et d'autres emballages métalliques concernant leur conformité alimentaire,

Die Rücklagen des untersuchten Materials werden bei der Gutachterstelle verwahrt.
A file sample of the tested material is kept at the expert's office.
Réserve du matériel analysé est gardée au bureau de l'expert.